



الاتحاد الدولي للاتصالات

مكتب الاتصالات الراديوية

(رقم الفاكس المباشر: +41 22 730 57 85)

26 فبراير 2008

النشرة الإدارية

CACE/447

إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد
وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية المشاركين
في أعمال لجان دراسات الاتصالات الراديوية واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية

الموضوع: إعلان إنشاء فريق المهام المشترك 5-6 المعني باستعمال التطبيقات المتنقلة والخدمات الأولية الأخرى للنطاق 790-862 MHz، والاجتماع الأول للفريق

1 مقدمة

قرر الاجتماع التحضيري للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2011 (CPM11) في دورته الأولى (جنيف، 19-20 نوفمبر 2007) إنشاء فريق مهام مشترك (JTG) 5-6 يتناول الدراسات المتعلقة باستعمال التطبيقات المتنقلة والخدمات الأولية الأخرى للنطاق 790-862 MHz، بغرض ضمان الحماية الكافية للخدمات الموزع عليها هذا النطاق (البند 17.1 من جدول أعمال المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2011).

ويرد في الملحق 1 القرار الخاص بإنشاء فريق المهام المشترك 5-6. ورئيس الفريق هو:

Mr. A. KHOLOD
Office Fédéral de la
Communication (OFCOM)
Rue de l'Avenir 44
2501 BIENNE
Switzerland

Tel: +41 32 3275718
Fax: +41 32 3275777
Email: alexandre.kholod@bakom.admin.ch

ومن المقرر عقد الاجتماع الأول للفريق في جنيف من 28 مايو إلى 3 يونيو 2008. ويرد في الملحق 2 مشروع جدول أعمال هذا الاجتماع.

أسلوب العمل

سيجري فريق المهام المشترك 5-6 أعماله باللغة الإنكليزية. وسوف تتاح لجميع المشاركين الوثائق ذات الصلة بهذا الفريق على الموقع الإلكتروني التالي:

<http://www.itu.int/md/R07-JTG5.6-C/en>

المساهمات

يرجى تقديم مساهمات بشأن أعمال فريق المهام المشترك 5-6. وسوف تعالج هذه المساهمات وفقاً لأحكام القرار ITU-R 1-5 وتنشر في الموقع التالي: <http://www.itu.int/md/R07-JTG5.6-C/en> ولن يتاح في الاجتماع سوى عدد محدود من النسخ الورقية.

والموعد النهائي لتقديم المساهمات هو الأربعاء 21 مايو 2008 الساعة 1600 بالتوقيت العالمي المنسق (UTC). ولن تُقبل المساهمات المقدمة بعد هذا الموعد النهائي. وينص القرار ITU-R 1-5 على أن المساهمات غير المتاحة للمشاركين لدى افتتاح الاجتماع لا يمكن النظر فيها.

ويستحسن أن يقدم المشاركون مساهماتهم بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي: rsg6@itu.int، مع إرسال نسخة أيضاً إلى رئيس فريق المهام المشترك ورئيسي لجنتي الدراسات 5 و6 ونوابهما. ويمكن الحصول على العناوين ذات الصلة في الموقعين التاليين:

http://www.itu.int/cgi-bin/htsh/compass/cvc.param.sh?acvty_code=5

http://www.itu.int/cgi-bin/htsh/compass/cvc.param.sh?acvty_code=6

متطلبات التأشيرة

نود أن نذكركم بأن على مواطني بعض البلدان الحصول على تأشيرة لدخول سويسرا وقضاء أي وقت فيها. ويجب طلب التأشيرة والحصول عليها من المكتب (السفارة أو القنصلية) الذي يمثل سويسرا في بلدكم وإلا فمن أقرب مكتب لها من بلد المغادرة. وإذا تعذر ذلك يمكن للاتحاد، بناءً على طلب رسمي من الإدارة أو الشركة التي تمثلونها، التوسط لدى السلطات السويسرية المختصة لتيسير إصدار التأشيرة.

وفي هذه الحالة، ينبغي تقديم طلب التأشيرة مرفقاً برسالة رسمية من الإدارة أو الشركة التي تمثلونها تبين اسمكم ووظيفتكم وتاريخ الميلاد ورقم جواز السفر وتاريخ الإصدار وتاريخ الانتهاء. كما ينبغي إرفاق صورة لجواز السفر واستمارة التسجيل بعد استكمالها. ويرسل الكل عن طريق الفاكس إلى وحدة الوثائق والاجتماعات في قطاع الاتصالات الراديوية في الاتحاد كما يلي: ITU-R Document and Meetings Unit, Office V.434, Attention: Mrs. L. Kocher. ورقم الفاكس هو +41 22 730 6600. ويرجى ملاحظة أن الاتحاد يحتاج إلى أسبوع على الأقل لتجهيز جميع الأوراق المطلوبة لطلب التأشيرة.

المشاركة

حرصاً على اتخاذ الترتيبات الضرورية، في الوقت المناسب، يرجى إبلاغ الاتحاد قبل ما لا يقل عن شهر من تاريخ افتتاح الاجتماع بمشاركة ممثلكم (ممثلكم) وذلك باستكمال الاستمارة المرفقة (الملحق 3) (يمكن تصويرها عند الحاجة). وبالنسبة لحجز الفنادق يرجى الدخول إلى الموقع <http://www.itu.int/travel/>.

فاليري تيموفيف

مدير مكتب الاتصالات الراديوية

الملحقات: 3

التوزيع:

- إدارات الدول الأعضاء وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية المشاركون في أعمال فريق المهام المشترك 5-6 للجنة الدراسات 5 و6
- المنتسبون إلى قطاع الاتصالات الراديوية المشاركون في أعمال لجنة الدراسات 5 و6
- رئيسا لجنة الدراسات 5 و6 ونواهما
- الأمين العام للاتحاد، ومدير مكتب تقييس الاتصالات، ومدير مكتب تنمية الاتصالات

الملحق 1

قرار الاجتماع التحضيري للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2011
في دورته الأولى (CPM11-1)

اختصاصات فريق المهام المشترك 5-6

دراسات بشأن استخدام النطاق MHz 862-790 في التطبيقات المتنقلة وفي خدمات أولية أخرى

إن الدورة الأولى للاجتماع التحضيري للمؤتمر WRC-11 (CPM11-1)،

إذ تضع في اعتبارها

- أ) أن المؤتمر WRC-07 أوصى بأن يُدرج في جدول أعمال المؤتمر WRC-11 (البند 17.1 من جدول الأعمال) لكي ينظر في نتائج دراسات التقاسم بين الخدمة المتنقلة والخدمات الأخرى في النطاق MHz 862-790 في الإقليمين 1 و3، وفقاً للقرار (WRC-07) [COM4/13] 749، لضمان الحماية الكافية للخدمات التي وُزَّع عليها نطاق التردد؛
- ب) أن النطاق MHz 862-790 موزَّع حالياً للخدمات الإذاعية والخدمات الثابتة وخدمات الملاحة الراديوية للطيران (الرقم 312.5) والخدمات المتنقلة على أساس أولي؛
- ج) أن الرقم 319.5 يوفر توزيعاً في النطاق MHz 862-790 للخدمات المتنقلة الساتلية على أساس ثانوي؛
- د) أن القرار (WRC-07) [COM4/13] 749 يدعو إلى إجراء دراسات تقاسم للإقليمين 1 و3 في النطاق MHz 862-790 بين الخدمة المتنقلة والخدمات الأخرى وذلك لحماية الخدمات الموزَّعة عليها نطاق التردد حالياً؛
- هـ) أن الاتفاق GE06 يتضمن أحكاماً من أجل الخدمة الإذاعية للأرض وغيرها من الخدمات للأرض وخطة للتلفزيون الرقمي وقائمة بالخدمات الأولية الأخرى للأرض؛
- و) أن من الضروري توفير الحماية على نحو كاف، من بين عدة أمور، لأنظمة الإذاعة التلفزيونية للأرض وغيرها من الأنظمة في هذا النطاق؛
- ز) أن الاجتماع التحضيري CPM11-1 أنشأ فريق مهام مشتركاً (JTG 5-6) لكي يتناول البند 17.1 من جدول أعمال المؤتمر WRC-11،

تقرر أن يقوم فريق المهام المشترك 5-6

بإجراء دراسات التقاسم للإقليمين 1 و3 في النطاق MHz 862-790 بين الخدمة المتنقلة والخدمات الأخرى وذلك لحماية الخدمات الموزَّعة عليها نطاق الترددات حالياً،

تقرر أيضاً

1 أن يكون تنظيم عمل فريق المهام المشترك 5-6 (JTG 5-6)، قدر الإمكان، بالمراسلة وباستخدام وسائل الاتصالات الحديثة إلى أقصى حد ممكن؛

2 أن تُحدَّد مواعيد اجتماعات الفريق بحيث لا تتراكم مع الاجتماعات المخطط لها بانتظام لفرق العمل ذات الصلة في لجنتي الدراسات 5 و6، ولكن يجوز تحديد مواعيد وأماكن انعقادها قريبة من مواعيد اجتماعات فرق العمل تيسيراً لمشاركة المندوبين؛

- 3 ألا يضع الفريق نفسه توصيات لقطاع الاتصالات الراديوية. وأي توصيات ضرورية توضع وتُعتَمَد إما في إطار لجنة الدراسات 5 أو لجنة الدراسات 6؛
- 4 أن لا حاجة إلى أن يرسل الفريق نتائج دراساته إلى فرق العمل الأخرى، ولكن يجوز له أن يلتمس أي معلومات مطلوبة، من قبيل الخصائص التقنية وأهداف التداخل، من فرق العمل المعنية؛
- 5 أن يُستكمل عمل الفريق تبعاً للجدول الزمني الذي وضعه الاجتماع التحضيري CPM11-1.

الملحق 2

مشروع جدول أعمال الاجتماع الأول لفريق المهام المشترك 5-6

(جنيف، 28 مايو - 3 يونيو 2008)

- 1 ملاحظات افتتاحية
- 2 إقرار جدول الأعمال
- 3 اختصاصات فريق المهام المشترك
- 4 هيكل تقرير الاجتماع التحضيري للمؤتمر فيما يتعلق بالفصل 3 (البند 17.1 من جدول الأعمال)
- 5 عرض الوثائق المقدمة الخاصة وإسنادها
- 6 ترتيبات العمل الخاص بالاجتماع
- 7 ما يستجد من أعمال

أ. خلود

رئيس فريق المهام المشترك 5-6

3 الملحق (English only)

ITU-R Block Meetings
Geneva, Switzerland, 13 May – 3 June 2008



REGISTRATION FORM

WP 6D 13-19/5	WP 6X 15-21/5	WP 6G 19-23/5	SG 6 26-27/5	JTG 5-6 28/5-3/6

Mr. Mrs. Ms. Miss:
(family name) (first name)

Accompanied by family member(s):
(family name) (first name)

1. REPRESENTATION

Name of Member State:

☐ Head of Delegation ☐ Deputy ☐ Delegate

(to be completed by representatives of Member States only)

Name of Sector Member:

- | | |
|---|--|
| ☐ Recognized Operating Agencies | ☐ Regional Telecommunication Organizations |
| ☐ Scientific or Industrial Organizations | ☐ Intergovernmental Organizations operating Satellite Systems |
| ☐ UN, Specialized Agencies and the IAEA | ☐ Other Entities dealing with Telecommunication matters |
| ☐ Regional and other International Organizations | ☐ Associates |

2. OFFICIAL ADDRESS

Name of the Company:

Street Address:

City/State/Code/Country:

Business tel.: Fax:

E-mail: In case of emergency:

3. DOCUMENTS

I wish to receive paper copies during the meeting: ☐ Yes ☐ No

Language required: ☐ English ☐ French ☐ Spanish
☐ Arabic ☐ Chinese ☐ Russian

(Upon request, contributions are available at the Document Distribution Desk)

Date: Signature:

For BR Secretariat use only

Approved (if applicable)

Personal Section

Meeting Section

Pigeonhole

To be returned duly completed to the
Radiocommunication Bureau

Place des Nations
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Telephone: +41 22 730 5802
Telefax: +41 22 730 6600
Email: linda.kocher@itu.int